

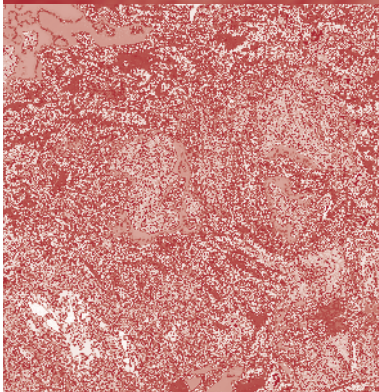
GESCHENKE KATALOG

AUSGABE: RADOLFZELL/STOCKACH

AUFLAGE: 34.300

24. NOVEMBER 2010

EIN SONDERPRODUKT AUS DEM HAUSE WOCHENBLATT



Lieber Weihnachtsmann,

wie jedes Jahr in der Adventszeit backe ich Plätzchen mit meiner Mutter in der großen Küche und schreibe einen Wunschzettel an dich. Ich habe mir lange überlegt, was ich mir wünschen soll. Mein Papa hat mir erklärt, dass man sich nicht sinnlos etwas wünschen soll, sondern das, was man auch gerne hätte. Nur dann kann man sich auch wirklich darüber freuen. Nicht die Anzahl der Geschenke ist wichtig, sondern was man damit macht. Der Weihnachts-

Ihr Portraitfotograf

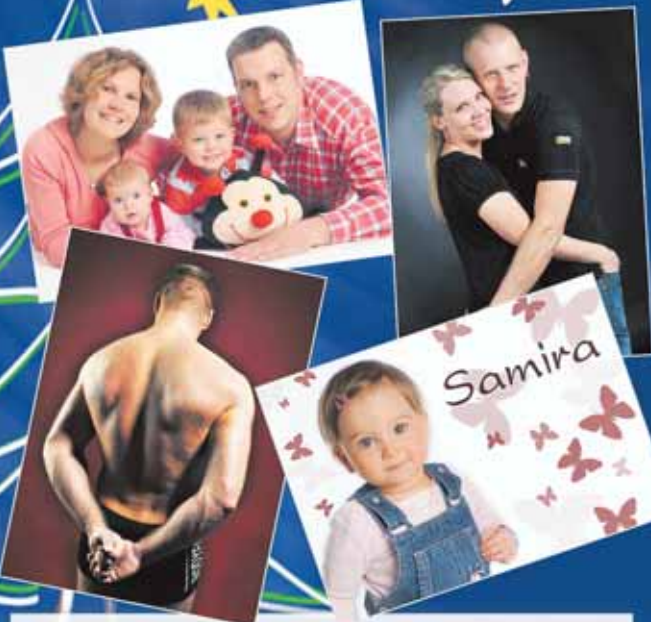


FOTO HUBER

Poststr.3 78315 Radolfzell Tel.07732/55251
www.foto-huber.com info@foto-huber.com



METTERHAUSER
 UHREN | SCHMUCK | EDELSTEINE
 BRITTA AICHELER

HAUPTSTRASSE 40 | 78333 STOCKACH
 TELEFON 07771 - 2545

...weil schenken Freude macht!



Editorial

EINE SCHÖNE ZEIT

Jetzt ist sie da, die schöne Zeit zum Jahresende.

Während es draußen immer

früher dunkel wird und das Wetter immer mehr seine Zähne zeigt, können wir es uns schön machen. Jetzt ist die Zeit des Plätzchenbackens und der Duft von weihnachtlichen Gewürzen weht durch die Wohnräume. Jetzt ist die Zeit, um bei Kerzenschein zusammenzusitzen, einen schönen Tee zu genießen, ein

Spiel zusammen zu spielen. Es ist die Zeit, wo man nach einem Winterspaziergang gerne wieder nach Hause ins Warme kommt. Es ist die Zeit, in der viele schöne Weihnachtsmärkte in unserer Region mit ihrem Lichterglanz locken. Und es ist die Zeit, wo man sich Gedanken um andere Menschen macht. Was schenken an Weihnachten?

Klar, bei Kindern ist das immer einfach, denn da geht es um viele Dinge, die benötigt werden oder die andere Kinder auch schon haben. Die Erwachsenen tun sich da gerne etwas schwerer. Was würde mir denn eine Freude machen,

eine Frage die sich nun oft stellt, wenn man gefragt wird. Die hier vorliegende Ausgabe des Geschenkekatalogs im WOCHENBLATT hat es förmlich in sich. Denn sie steckt voller Coupons, die man in den Geschäften einlösen kann. Hier werden Ihnen, liebe WOCHENBLATT-Leser ganz besondere Angebote gemacht. Die Coupons lassen sich ganz einfach herauslösen. Man kann sie auch einfach abstempeln lassen, wenn man sich das Heft als ganzes Erhalten möchte.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit.
Oliver Fiedler, Redaktionsleitung

IMPRESSUM:

»GESCHENKEKATALOG« erscheint im Verlag
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG,
Postfach 320, 78203 Singen
Geschäftsführung:
Carmen Frese-Kroll, V.i.S.d.L.p.G
Verlagsleitung: Anatol Hennig

Redaktionsleitung: Oliver Fiedler
Bilder: Oliver Fiedler und Fotolia
Druck: Lindauer Druckerei
Eschbaumer GmbH & Co.
Auflage RA/STO: 34.300 Exemplare
Gesamtauflage: 88.800 Exemplare

Der »GESCHENKEKATALOG« liegt dem WOCHENBLATT in seiner Gesamtausgabe bei. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages verwendet werden.

Beschenken Sie sich selbst oder Ihre Lieben

Beim Schuhhaus



EHINGER
SCHUHE
Gehen 1. Klasse!

Hauptstraße 42 in Singen finden Sie qualitativ hochwertige Schuhe und Kompressionsstrümpfe mit kompetenter und individueller Beratung.



PAPIER & CO

Inh. Iris Bromund



**10% auf
Ihren Einkauf***

*Angebot gültig an jedem
Adventssamstag (ausgenommen Druckerpartonen)

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch !



Höllstraße 1 – 78315 Radolfzell

Tel. 0 77 32 / 97 05 60

JOOP!

BETTWÄSCHE UND HANDTÜCHER

ETWAS FÜR DEN EXKLUSIVEN GESCHMACK.
AUßERGEWÖHNLICHE DESSINS IN
HOCHWERTIGSTER QUALITÄT, ZEITLOS UND ELEGANT.



JOOP!



MATRATZEN | LATTENROSTE | ZUDECKEN

KOPFKISSEN | BETTWÄSCHE | FROTIERWARE

TISCHWÄSCHE | BETTENREINIGUNG | STICKSERVICE

WIR SCHENKEN IHNEN...

5.- EURO

BEI EINEM EINKAUF AB 50.- EURO

10.- EURO

BEI EINEM EINKAUF AB 100.- EURO

20.- EURO

BEI EINEM EINKAUF AB 200.- EURO

Gültig bis 24. Dezember 2010.
Die Gutscheine sind nicht
miteinander kombinierbar.
Eine Barauszahlung ist
nicht möglich.

STEMPEL



betten diehl

78224 Singen

Scheffelstraße 31

Tel. 077 31/6 25 59

www.betten-diehl.de

Schenken heißt an jemand denken

ÜBER DIE GEFÜHLE, DIE WIR MIT DEM BESCHENKT WERDEN VERBINDEN



WERNER EHINGER



DAISY WÖHRLE



MICHAEL ZOCH

Die schönsten Geschenke sind immer die, mit denen man gar nicht gerechnet hatte. Und wer da denkt, dass man an Weihnachten gar nicht so richtig überrascht werden könnte, weil sich sowieso alle was schenken, der irrt. Denn viele Überraschungen sind gerade da möglich. Wenn man zum Beispiel einem Menschen etwas schenken würde - und sei es auch nur eine Kleinigkeit - von dem er oder sie weiß, dass dieser ganz bestimmt nicht damit rechnen würde??

Das WOCHENBLATT befragte einige Menschen nach ihren Gefühlen zum Thema Schenken.

Werner Ehinger aus Singen: »In meinem Alter ist man eigentlich schon mit ganz kleinen Dingen zufrieden. Das wichtigste ist das Gedenken, das Gefühl, dass jemand sich Gedanken um mich gemacht hat, und darüber, was mich freuen könnte. Das gibt einfach das Gefühl, dass man nicht so ganz verloren ist auf

dieser Welt. Meine Frau schafft das, mich immer wieder zu überraschen.«

Michael Zoch aus Volkertshausen: »Das schönste ist, dass man überhaupt etwas bekommt. Es ist die Aufmerksamkeit, die damit verbunden ist. Auch wenn es ein ganz kleines Geschenk oder eine nette Geste ist. Es sind aber eher schon Anlässe, die ich mit Geschenken verbinde. Vielleicht nehme ich die Überraschungen dazwischen weniger als Geschenke wahr.«

Daisy Wöhrle, Künstlerin aus Bohlingen: »Es muss etwas für's Herz sein, am besten Worte. Vor allem liebe Worte sind für mich ein sehr schönes Geschenk. Die Überraschung, das ist das eigentlich Schöne für mich. Das kann auch ein Mensch sein, den ich schon lange nicht mehr gesehen habe und bei dem ich trotzdem das Gefühl habe, als hätten wir uns erst gestern das letzte Mal gesehen. Das kann mehr bedeuten als ein Strauß Blumen. Aber die mag ich auch ganz gerne.«



BABOR

KOSMETIKTEAM WISSER



Kosmetik und Wellness

KOSMETIKTEAM WISSER

Kosmetikteam Wissner

St.-Johannis-Str. 3 · Jahr100Bau · 78315 Radolfzell · Tel. 07732/2804 ·
info@kosmetik-wisser.de · www.kosmetik-wisser.de

An allen Advent-Samstagen

10% auf alle

Parfums und Eau de Toilette
bei Abgabe des Coupons



Weiß und Grau

DER WINTER IST DEKORATIONSZEIT

Schön ist es daheim, wenn die Winterzeit naht. Dann wird die Wohnung zu einem wichtigen Mittelpunkt des Lebens und alles scheint sich zu verändern. Denn wenn es draußen stürmt und schneit, ist es einfach zu Hause am schönsten. Adventskranz und ein paar Tannenzweige reichen da längst nicht mehr aus. Viele Menschen haben damit begonnen, sich wahre Weihnachts-Winterwelten aufzubauen. Mit entsprechenden floralen Arrangements kann man sich auch in der dunklen Jahreszeit eine schöne Blütenpracht zuhause zaubern und hat schöne Farben aus der Natur. Die meisten Weihnachtsmärkte in den Baumärkten, Gartencentern oder Möbelhäusern bieten inzwischen viel mehr als nur reine Weihnachtsartikel in ihrem Sortiment an. Weiß und Grau in Form von Filz sind hier die Trendfarben dieses Winters, denn die Weihnachtsdekoration bleibt meist in der Wohnung, bis sich das Frühjahr ankündigt. Elche, Hirsche, Bären und neuer-

dings auch Pinguine bevölkern die Wohnungen, dazu kommt der Glanz vieler Kerzen am Abend, denn Windlichter auf der Basis von Teeleuchten liegen weiterhin absolut im Trend und sind in tausenden von Variationen zu haben. Oftmals gibt es auch große Kerzen für Balkon und Garten, die windgeschützt eine zauberhafte Atmosphäre verbreiten und für schöne Stimmung in der Dämmerung sorgen. Eiskristalle, meist aus wetterfestem Kunststoff gefertigt, sorgen an den Bäumen für eine schöne winterliche Atmosphäre, wenn es noch keinen Schnee haben sollte.

Ein weiterer neuer Trend, der sich immer stärker durchsetzt, sind Stoffblumen, die zeitlos lange für ein schönes Ambiente sorgen. Entsprechende Kissen oder auch Tischläufer, oft in alpenländischer Optik, machen das Ambiente perfekt. Weiter im Trend sind auch süße Engelsfiguren, die sich auch hervorragend als Mitbringsel eignen, wenn man irgendwo eingeladen ist.

Immer das Besondere:

CLIP & WECHSELN

S.T.A.M.P.S. - Uhren

Ein Geschenk
mit Suchtfaktor



(Uhr 20,- €)
(Band ab 15,- €)
(2 Jahre Garantie)

blckfang

contactlinsen brillen

Kirchhalde 2
78333 Stockach
Tel. 0 77 71/91 96 95
www.stamps.eu

**Wir waren
auf der Suche
für Sie !**



Exklusive Mode mit besonderen Details.

**MODEHAUS
DORN**

Hauptstr. 33
78333 Stockach

Geschenk-Tipp:

★ VOI- ★
★ Ledertaschen ★
★ Passigatti- ★
★ Schals ★
★ weihnachtliche ★
★ Accessoires ★
★ Düfte ★

in großer Auswahl.

★
★
★
TRINKNER

Parfümerie - Kosmetiksalon

Hauptstr. 35
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 22 34

**PEPPONE'S
SCHUHSCHACHTEL**

Neue Adresse:

Hauptstr. 37 • STOCKACH
peppones-schuhschachtel.de



- da steh ich drauf -



... lässt
Schuhträume
wahr werden ...

EINKAUFEN IN BESONDEREM AMBIENTE...

...wir möchten Sie täglich begeistern mit einer außergewöhnlichen Atmosphäre. Genießen Sie die Vorweihnachtszeit bei Möbel Braun. Auf über 27.500 m² Verkaufsfläche bieten wir Ihnen unendlich viele Dekorationsideen für alle Jahreszeiten, für jeden Lifestyle, jeden Geschmack und jedes Zuhause.

Überraschen Sie Freunde oder Bekannte zu Weihnachten mit einem Geschenkgutschein und genießen Sie das Ambiente unseres Restaurants.

MÖBEL BRAUN bietet Ihnen jede Menge Ideen, die das Leben schöner machen.

Wir freuen uns auf Sie!

BRAUN 

www.braun-moebel.de

UNSER
WEIHNACHTSMARKT HAT
BEREITS FÜR SIE GEÖFFNET.

GUTSCHEIN

BRAUN

Mit diesem Coupon erhalten Sie
in unserem »Jungen Wohnen«
einen Miniteddybär für 1,- €
(statt 2,95 €) zu Weihnachten.

BRAUN 

SINGEN Carl-Benz-Straße 22
Industriegebiet »Singen-Süd«
Telefon 0 77 31/8 75 80
www.braun-moebel.de
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9.30 Uhr bis 19.00 Uhr

www.braun-moebel.de

BRAUN 

SINGEN Carl-Benz-Straße 22
Industriegebiet »Singen-Süd«
Telefon 0 77 31/8 75 80
www.braun-moebel.de
Mo. - Sa. 9.30 Uhr bis 19.00 Uhr



Krippen sind seine Leidenschaft

PETER MESSMER STELLT AN DER POSTWEGHÜTTE WATTERDINGEN AUS

Für Peter Messmer (54) ist der Krippenbau eine richtige Leidenschaft geworden. Schon als Kind baute er in der Adventszeit seine ersten Krippen und sein Berufswunsch wäre es eigentlich gewesen, Modellschreiner zu werden, denn der Umgang mit Holz faszinierte ihn ungemein. Doch die Lebenswege gehen manchmal einfach anders und so wurde Peter Messmer von Beruf Elektroinstallateur.

Seine Leidenschaft zum Holz hat er aber nicht vergessen. Und als er vor neun Jahren zum Urlaub in Südtirol war und dort die Werkstatt eines Krippenbauers besuchte, da hat es ihn wieder so richtig gepackt und im eigenen Haus in Watterdingen wurde eine Krippenwerkstatt eingerichtet.

Seither ist Peter Messmer viel unterwegs. Immer wieder auch nach Südtirol, wo er die Vorlagen für seine Krippen findet, wo es aber auch viel Material für seinen alpenländischen Krippenbau gibt. Altes Holz, Schindeln, Material aus Abbruchhäusern sammelt er dort zu-

sammen. Aber auch in den heimischen Wäldern ist er unterwegs, um aus alten Bäumen, aus Moos oder auch Flechten, das Material zusammenzusuchen, aus dem später seine Krippen entstehen.

»Wenn man mit offenen Augen durch die Welt läuft, dann findet man immer irgendwas, was später mal eine Krippe werden könnte«, lacht er angesichts seines großen Lagers an Material. Eine Massenproduktion ist es gewiss nicht, die hier bei Peter Messmer entsteht. So 10 bis 12, manchmal auch 14 Krippen sind es, die da so in einer Saison im Winter entstehen. »Es ist für mich ein Hobby geblieben«, sagt Peter Messmer.

Seit drei Jahren führt Peter Messmer in der alten Postweghütte oberhalb von Watterdingen seine Adventausstellung durch.

Dieses Jahr ist sie am ersten Adventwochenende, Samstag, 27. November, und Sonntag, 28. November, jeweils von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

-of-



Radolfzell | Konstanz | Volkertshausen

Bei uns finden Sie **VIELE
TOLLE GESCHENKIDEEN**
auch unter

www.fahrradlagerverkauf.com

2.000 m²
Ausstellungsfläche
und RIESIGE AUSWAHL
in Radolfzell

Zweirad Joos GmbH & Co.KG
Schützenstraße 11 + 14
78315 Radolfzell
Fon. 0 77 32 / 8236 80

E-BIKE und MOTORROLLER-CENTER
in Radolfzell mit Süddeutschlands
größter E-BIKE-AUSWAHL

GUTSCHEINE
50,- bezahlen
55,- Gutscheine erhalten



Gegen Vorlage
dieses
Coupons
erhalten Sie
beim Kauf
eines € 50,-
Gutscheins
einen € 55,-
Gutschein.

Gültig bis 04.12.2010.

FLYER

Innovation in Mobility

**€ 99,-
ZUM
SONDERPREIS**

59,-

TOUR

EXKLUSIV
bei Zweirad Joos

Werksbesichtigung
des Flyer E-Bike-Werks mit Begrüßungs-
kaffee, E-Bike Fahrradtour durch das
Emmental und Mittagessen mit mehr-
gängigem Menü, inkl. Bustransfer.

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie unsere
exklusive Flyer-E-Bike-Tour zum Sonderpreis von € 59,-
pro Person. Gültig bis 31.12.2010.



ZUTATEN FÜR ZIMTSTERNE (für ca 80 Stück)

3 Eiweiß
250 Gramm Puderzucker
1 Päckchen Vanillezucker
4 Tropfen Bittermandel-Backöl
1 TL Lebkuchengewürz
350 Gramm ungeschälte gemahlene Mandeln
(nach Bedarf 50 Gramm zusätzlich)



Plätzchen backen

DER KLASSIKER: ZIMTSTERNE

Das ist eine der schönsten Zeiten des Jahres, wenn sich die Wohnung auf einmal mit dem leckeren Duft von Zimt, Nelken, Anis oder Kardamom erfüllt und jede Schnuppnase sofort weiß, welche Stunde geschlagen hat.

Es ist die Zeit der Weihnachtsbäckerei, die so viele Sinne anregt, die natürlich eine Menge Zeit in Anspruch nimmt, aber die einfach sein muss. Denn was wäre die Adventszeit ohne all diese himmlischen Genüsse aus dem eigenen Backofen? Die Redaktion des WOCHEN-BLATTs ist davon natürlich genauso infiziert und hat ein schönes und auch erprobtes Rezept als Empfehlung ausgesucht. Es ist ein herrlicher Klassiker: die Zimtsterne, die schon etwas Geschick und Erfahrung benötigen, damit die Glasur auch schön weiß bleibt. Und so werden Zimtsterne zubereitet:

Eiweiß mit den Quirlern des Handrührers zu sehr steifem Schnee schlagen. Puderzucker durchsieben und esslöffelweise unter ständigem Weiterschlagen zum Eischnee geben.

3 EL Eischnee zum Bestreichen beiseite stellen. Vanillezucker, Backöl, Lebkuchengewürz und so viel von den gemahlten Mandeln unterrühren, daß der Teig kaum noch klebt.

Teig in einen Gefrierbeutel geben und etwa 1/2 cm dick ausrollen. Beutel 15 Minuten in den Kühlschrank legen. Dann aufschneiden und mit einem Plätzchenausstecher Sterne aus dem Teig ausstechen. Auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech legen. Restlichen Eischnee daraufstreichen. Im vorgeheizten Backofen bei 120 °C, Umluft 100 °C, Gas Stufe 1 etwa 15 Minuten backen. Temperatur herunterschalten und bei 100 °C, Umluft 80 °C, Gas Stufe 1 noch 30 Minuten weiterbacken. Der Eischnee sollte schön hell bleiben. Auf einem Kuchengitter abkühlen lassen.

Im Haushaltswarengeschäft gibt es übrigens spezielle Zimsternausstecher, die sich aufklappen lassen. Damit Teig und Glasur nicht kleben bleiben, taucht man den Ausstecher immer wieder in kaltes Wasser. –of-

GITARREN TOP-ANGEBOT

KOMPLETT-SET
365.-

Solange Vorrat reicht!

MARTINEZ KONZERTGITARRE

Nylonsaiten, Boden + Zarge
Palisander, Decke Zeder massiv,
Griffbrett + Steg Palisander,
Mechanik vergoldet/schwarz,
Lackierung hochglanzpoliert

349.-

Gitarre
Softcase mit
Rucksackgarnitur
1 Satz Royal Clas.-Saiten
Martinez Clip-Tuner

79.-

15.-

19.-

462.-

STEMPEL

MIT DIESEM COUPON ERHALTEN SIE
BEI EINEM EINKAUF AB 200,- €

30 €
GESCHENKT

www.musikhaus-assfalg.de

MUSIKHAUS

ASSFALG

SINGEN

Hegaustr. 20 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 28 38



Winterzeit ist Spielzeit

DIE BESTEN NEUERSCHEINUNGEN IN DIESEM JAHR

Empfohlene Spiele:

- »Tiptoy« von Ravensburger. Ausgezeichnet mit dem Toy Innovation Award 2010. Das audiodigitale Lernsystem ohne Bildschirm.
- »Erzähl mir die Weihnachtsgeschichte« von Ravensburger für Kinder ab 2 Jahren.
- »Brumm, brumm! Wer fährt mit?« von Ravensburger für Kinder ab 2 Jahren.
- »Black Stories«, »Pink Stories«, »Blue Stories« und »Green Stories« vom Moses Verlag. Spannende Detektivspiele und Wissensvermittlung.
- »Fashion Angels« – ein Schminkspiel für kleine Mädchen mit vielen Tipps.
- »Brio Railway« – die originale Holzisenbahn. Ausbaufähig bis zur Fernbedienung. Für Kinder ab 3 Jahren.
- »Rette die Erde« – ein Experimentierkasten von »Kosmos« für Kinder ab 10 Jahren.

Ein heißer Tip für diesen Winter sind auch Boards für den Schnee, die so gut fahren können wie ein Schlitten.

Die Winterzeit ist Spielzeit. Auch im Zeitalter von Nintendo, Wii, oder Playstation mit seinen verlockenden Möglichkeiten, geht einfach nichts darüber, wieder einmal ein Spiel auf einem Tisch auszubreiten und loszulegen. Es gibt jedes Jahr das »Spiel des Jahres«, aber das muss natürlich nicht alles sein. Denn diese Trendsple, in diesem Jahr ist es für Kinder das Spiel „Diego Drachenzahn“ von Manfred Ludwig, erschienen im Haba Verlag, und für Erwachsene das Spiel „Dixit“ des französischen Autors Jean-Louis Roubira, das übrigens durch einen Konstanzer Verlag vertrieben wird, liegen oftmals auch im oberen Preissegment.

Felicitas Stark vom Singener Traditionsgechäft »Spielwaren Lauterwasser«, das in diesem Jahr übrigens sein 100-jähriges Bestehen feiern konnte und seine Anfänge als Abteilung eines Friseurgeschäfts in der damals noch ganz jungen Stadt Singen nahm, gibt es noch jede Menge weitere neue Spiele, die sie

als leidenschaftliche Spielerin in diesem Jahr empfehlen kann und die oftmals auch sehr preisgünstig sind.

»Viele Eltern wissen gar nicht, dass es schon erste Spiele für Kinder ab einhalb bis zwei Jahren gibt, die mächtig Spaß machen, und bei denen auch die kleinsten schon eine Menge lernen können«, sagt die Expertin, deren Familie das Spielwarengeschäft Lauterwasser schon seit 1969 betreibt. Ein ganz heißer Tipp für Erwachsene und Jugendliche sind für sie die »Black Stories« aus dem Moses-Verlag, bei der richtige Kriminalfälle mit dedektivischem Gespür gelöst werden können. Die Rätselsple gibt es auch für Jungs und Mädchen als »Pink Stories« und »Blue Stories« und in einer Umweltversion als »Green Stories«.

Eine ungeahnte Renaissance erlebt die gute alte Holzisenbahn. Es gibt inzwischen sogar schon akkubetriebene Loks und sogar schon welche mit Fernbedienung! Da ist der Weg zur Modelleisenbahn nicht weit. –of-

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin
in Ihrem INJOY Singen unter: **07731/93160**

Die 5er Karte beinhaltet:

- ★ Training an den Fitness- und Herz-Kreislaufgeräten
- ★ Teilnahme an allen Gruppen-Fitness-Kursen
- ★ Nutzung der Saunalandschaft
- ★ Körperanalyse
- ★ Beratung zum Thema INJOY-Ernährungskurs



Gratis 5er Fitness- & Verwöhnkarte

**GÜLTIG BIS
24.12.2010**

Diese 5er Karte gilt für alle, die uns noch nicht kennen, ab einem Alter von 21 Jahren. Das Angebot dieser Karte kann nur einmalig pro Person in diesem Fitnessclub eingelöst werden. Einzulösen bis zum angegebenen Datum.

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin
unter **0 77 31 – 9 31 60**

Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI) • 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/93 160 • www.injoy-singen.de

★
Wohlfühlwünsche ★
werden wahr!
für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

5. Besuch + 1 Mineralgetränk

Erste Wehwehchen verschwinden.
Bauch- und Rückenmuskulatur bauen sich auf.

**Gutschrift
0 €**

4. Besuch + 1 Mineralgetränk

Sie haben sich bereits gut eingelebt und kennen
sich schon gut mit dem Fitnessangebot aus.

**Gutschrift
24 €**

3. Besuch + 1 Mineralgetränk

Ihr Herz-Kreislauf-System reagiert schon auf das
Training. Befinden und Kondition verbessern sich!

**Gutschrift
49 €**

2. Besuch + 1 Mineralgetränk

Bereits jetzt schon fängt Ihr Stoffwechsel an, mehr
Energie zu verbrauchen. Und das den ganzen Tag!

**Gutschrift
99 €**

1. Besuch + 1 Mineralgetränk

Ihr Körper und Ihre Muskeln freuen sich. Jetzt
wird Ihr Fettstoffwechsel ordentlich angekurbelt.

**Gutschrift
149 €**

1. Fitnessprogramm-Termin / Fettverbrennungstest

2. Termin zur Erfolgsmessung nach 5 Trainingstagen

Diese Fitness- und Wellnesskarte gehört:

Vorname

Nachname

Telefonnummer

Zögern Sie nicht lange und vereinbaren Sie noch
heute Ihren persönlichen Beratungstermin.
Erleben Sie, welch tolles Geschenk auf Sie wartet!



Hinein in die Bücherwelt

DIE SCHRIFTSTELLER DER REGION WAREN FLEISSIG

BUCHTIPPS VOM WOCHENBLATT:

- »Der Mann der niemals töten wollte«, von Ulrike Blatter, erschienen im KBV-Verlag.
- »Liebling, ich kann auch anders«, von Anette Kast-Riedlinger, erschienen im Gmeiner-Verlag.
- »Echt vermessen« von Oliver Wasem, erschienen bei Books on Demand.
- »Ticket ins Paradies« von Gaby Hauptmann, erschienen bei Piper.
- »Kaya schwört Rache« von Gaby Hauptmann.
- »Mein Jenseits« von Martin Walser, erschienen bei Berlin University Press.
- »Zeitloser Bodensee«, Bildband mit Fotos Holger Spiering, erschienen bei Michael Greuter.
- »Burgen und Schlösser rund um den Bodensee« von Michael Weitmann, erschienen bei Tyrolia.

Bücher schenken hat Tradition an Weihnachten, denn damit kann man ein Stück Zeit schenken. Und schöne Abenteuer. Nicht umsonst sind die Büchergeschäfte in der Region in der Zeit vor Weihnachten angefüllt von Menschen, die etwas Besonderes für einen lieben Menschen suchen, oft aber ratlos sind, zu was sie nun greifen sollen. Doch der Weg muss nicht weit sein, denn auch in unserer Region gibt es einige Schriftsteller mit einem sehr interessanten und unterhaltsamen Werk. Diese Schriftsteller waren auch in diesem Jahr nicht untätig oder haben gar ihre Erstlingswerke vorgestellt. Oliver Wasem aus Gottmadingen zum Beispiel hat mit seinem Buch »Echt vermessen!« ein beachtliches Erstlingswerk auf den Markt gebracht und damit die provokante Satire unseres Landes verfasst, in der uns allen auf eine spitze, aber doch sympathische Weise der Spiegel vorgehalten wird. Das Buch gibt es inzwischen in allen Buchläden zum Bestellen.

Auch Ulrike Blatter kommt aus Gottmadingen und ist in Sachen Krimi unterwegs. Ihr neues, im Oktober vorgestelltes Buch »Der Mann der niemals töten wollte« spielt sogar im Landkreis Konstanz. Kommissar Bloch hat darin seinen zweiten Fall zu lösen und das sind eigentlich auch zwei Fälle, denn vermisst ist nicht nur ein krankes, sechsjähriges Mädchen, sondern auch der Leiter des Jugendamts. Dem Kampf der Geschlechter hat sich die in Rielasingen lebende Autorin Anette-Kast-Riedlinger verschrieben und in »Liebling, ich kann auch anders« beschreibt sie einen süßen Rachefeldzug einer Frau, mit der auf gewisse Weise offensichtlich nur gespielt wurde. Gleich zwei Genres besetzt inzwischen die in Allensbach lebende Gaby Hauptmann. Sie ist aktuell mit ihrem neuen Buch »Ticket ins Paradies« wie dem Jugend-Pferdebuch »Kaya schwört Rache« auf dem Markt. Die Jugendbücher gibt es übrigens auch in der Hörbuch-Version.

Großes speziell aus Ihrem
OBI-Markt Singen

OBI



HERZLICH WILLKOMMEN!

**Das passende
Geschenk!**

Mit dem **OBI-Gutschein**: Heimwerker, Pflanzenfreunde, Individualisten,
Gartenliebhaber, Selbstverwirklicher ... glücklich machen.

OBI

Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29
Tel. 00 49 77 31 / 78 91 10
<http://www.obide.de>

www.heikorn.de

WILLKOMMEN

JINGLE BELLS!



... zum **Weihnachts-
Geschenke-Shopping**
im 5000m² Modehaus
Heikorn in Singen!



Mo-Fr: 9:00-19:00 | Sa: 9:00-18:00 | Mode und Einkaufs-Erlebnis **HEIKORN** | Singen | Fussgängerzone | www.heikorn.de

Mode schenken ist Mode!

Weihnachten steht vor der Tür und Heikorn lädt zum Geschenke-Shopping ein:

Unsere Frage:

Herr Kornmayer, warum ist denn der Weihnachts-Einkauf bei Heikorn ein ganz besonderes Erlebnis?

Wir haben im ganzen Haus so viele tolle Angebote, da ist es auch bei kleineren Budgets ganz leicht, anderen Menschen eine Freude zu bereiten.

Thomas Kornmayer:

Sehen Sie sich doch unsere einzigartige Marken-Vielfalt im ganzen Haus an – da ist einfach für jeden etwas dabei.

Es ist immer wieder ein Erlebnis bei Heikorn einzukaufen und Neues zu bestaunen, wie etwa die Mode-Brücke oder die neue Herren-Wäsche-Abteilung.

Das ganze Heikorn-Team steht mit vollem Engagement und Liebe hinter der persönlichen Beratung unserer Kunden.

Herzlich willkommen zum Christmas-Shopping bei Heikorn!



heikorn.de

**HEIKORN-
Weihnachts-
Mode-Gutschein
über € 10.-**

Name:

Straße:

Plz/Ort:

Geburtstag:

mail:

Gültig ab einem Einkauf
über € 100.- bis 24.12.2010

Keine Barablässe möglich.

Nicht gültig für reduzierte Mode.

Gutschein ausfüllen, abtrennen und bis 24.12.2010 zu HEIKORN mitbringen!



REZEPT FÜR LECKEREN KINDERPUNSCH

½ Liter Tee (Waldbeere od. andere Fruchtsorte)
¼ Liter Apfelsaft
8 Nelken
1 Stange Zimt
1 Zitrone, davon den Saft
½ Orange, davon den Saft
nach Bedarf: Zucker, braun oder Süßstoff
1 Packung Orangenschalen-Aroma, oder auch
getrocknete / frische Orangenscheiben (auf
Schalen ohne Konservierungsstoffe achten).

Den Tee aufbrühen und ca. 8 Minuten ziehen lassen. Den Apfelsaft, die Nelken (diese am besten im Teeei), die Zimtstange, den Zitronen- und Orangensaft sowie das Orangenaroma dazugeben und erwärmen, aber nicht kochen lassen. Ca. 10 Minuten ziehen lassen. Dann die Gewürze herausnehmen und heiß servieren.

GASTROTIPPS FÜR DIE WINTERZEIT

► CAFÉ NiNa

Hauptstr. 3, 78267 Aach
Telefon 0 77 74 – 92 53 70
www.cafenina.de

► GASTHOF BOHL

Hauptstraße 41, 78333 Stockach
Tel. 077 71/87 86 90, Fax 077 71/8 78 69 29
Heiligabend geschlossen
1. + 2. Weihnachtsfeiertag mittags geöffnet
Silvester bei gemütlicher Atmosphäre
**Wir danken unseren Gästen für das uns
entgegengebrachte Vertrauen und wünschen
ihnen frohe Weihnachten.**

► GASTHAUS HIRSCHEN

Tuttlinger Straße 102, 78333 Stockach-Windegg
Telefon 077 71/92 93 86 · Fax 91 74 61
www.Landgasthof-Hirschen-in-Windegg.de
**Bürgerliche Küche / Fremdenzimmer
Separater Nebenraum für priv. Festlichkeiten
bis zu 70 Personen zu vermieten**

► LANDGASTHAUS KRONE POST

Hauptstr. 89, 78247 Hilzingen
Telefon 01 73 / 75 43 338
Gutbürgerliche Küche (sep. Raucherbereich)

► RESTAURANT HEGAUBLICK

Hegaublick 6, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 87 55
www.hegaublick.de

► RESTAURANT - BAR - LOUNGE LA VILLA

Erzberger Straße 8a, 78224 Singen
Telefon 077 31/798 38 56
**Kulinarische, mediterrane &
saisonale Highlights**

► RINGHOTEL-RESTAURANT-BAR ZUM GOLDENEN OCHSEN

Zoznegger Straße 2, 78333 Stockach
Telefon 077 71/91 84-0, Fax 077 71/91 84-184
info@ochsen.de, www.ochsen.de
geöffnet von 7.00 - 23.30 Uhr

► STEAK- & WEINSTUBE ZUM ZINNKRUG

Sernatingenstraße 5
78351 Bodman-Ludwigshafen
Telefon 077 73/76 72
Steaks vom Grill

► XXL-RESTAURANT SEETEUFEL

Hauptstraße 5, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Telefon + Fax 077 73/3 37 97 68
Gutbürgerliche Küche



Willkommen zu großen Tafelfreuden

am See, am Radweg, an der Landstraße. Vielleicht ist es eine Entdeckung im Vorbeifahren,
vielleicht ein Tipp von Freunden, und wahrscheinlich ganz schnell Ihr
Lieblingsrestaurant: das Rosmarin.
Willkommen von früh bis Mitternacht



Man soll dem Leib etwas Gutes bieten,
... damit die Seele Lust hat, darin zu wohnen.

Winston Churchill

rosmarin
RESTAURANT

Überlinger Straße 28
78351 Bodman-Ludwigshafen
www.rosmarin-restaurant.de

Wintermenü im Rosmarin

2x genießen
1x bezahlen*

Besuchen Sie uns an den
Adventssonntagen
im Dezember 2010
und Sie erhalten
2x unser 3-Gang-Wintermenü
zum Preis von einem !
29,00 €

*Nur gültig mit vorheriger Anmeldung
bzw. telefonischer Reservierung.
Getränke exklusive, gültig nur an den
Adventssonntagen im Dezember 2010.



Das kommt von Herzen

DER SELBST GEBASTELTE ADVENTSKALENDER

Advent ist die Zeit einer freudigen Erwartung. In vielen Ländern Europas war das früher sogar eine Art Fastenzeit, damit man sich aufs Festmahl in der Christnacht um so mehr hinsehnte. Wir haben die Zeit der Vorfreude inzwischen schon zum Fest gemacht.

Die Vorfreude ist ja auch eine schöne Zeit, die immer wichtiger wird. Das zeigt alleine schon der Adventskalender, der uns diese Zeit der Erwartung schön machen kann. Adventskalender gibt es jede Menge, mit oder ohne Schokolade. Aber es gibt auch die Unikate, die man selber basteln kann und die ganz bestimmt für eine einzigartige Vorfreude sorgen. Zugegeben, es braucht seine Zeit, bis man aus Tonpapier, Kartons, leeren Rollen von Toilettenpapier, Dosen oder auch winzigen Blumentöpfchen Weihnachtswichteln, Engeln, Bären, Elche, Schneemännern oder ähnliches Getier gebastelt hat. Aber das kommt dann von Herzen und ist einfach unverwechselbar.

Die Hohlräume kann man mit den verschiedensten Gegenständen füllen. Von den unvermeidlichen Schokoladen bis zum Zettel mit einem kleinen Weihnachtslied, einem kleinen Gutschein oder auch mal einem Gedicht.

Mit etwas Papier und ein paar Farben kann man so jeden Tag Kinderaugen zum Leuchten bringen, denn dann wird der Adventskalender zum wirklichen Ereignis. Bastelanleitungen bieten gut geführte Zeitschriftenläden oder die Bahnhofsbuchhandlung in Hülle und Fülle, denn eine ganze Reihe von Verlagen haben sich auf diese herrlichen Basteleien spezialisiert.

Und für alle, die das Basteln scheuen, bieten die diversen Weihnachtsmärkte in Baumärkten, Gartencentern oder auch Möbelhäusern oft Weihnachtskalender mit Taschen, in die man etwas einstecken kann. Aber auch hier sollte man sich natürlich Gedanken darüber machen, wie man eine kleine Freude machen kann. Und das ist das Schöne an dieser Vorfreude. –of–

Einladung

Das Christkind ist bei Kooy
am 4. + 11. Dezember 2010
13.00 bis 17.00 Uhr

KOoy

Möbel & Geschenkartikel

K. & H. Hauri

Rathausplatz 18

8260 Stein am Rhein

EXPRESS-LIEFERUNG
IN NUR 5 WERKTAGEN.
OHNE MEHRPREIS!

Qualitätsküchen
... vor
Weihnachten
geliefert und
montiert



Georg-Fischer-Straße 33 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 32 21 • www.reddy.de



IN DER KÜCHE ALLES®
REDDY

**NOCH KEIN
GESCHENK?**

SCNUPPER-ABO SCHON AB 20 EUR
THEATERGUTSCHEINE

ENTSPANNEN VOM EINKAUFSSTRESS?
UNSER DEZEMBERSPIELPLAN MACHTS MÖGLICH:

JANIS JOPLIN – EIN STÜCK ROCK 'N' ROLL
SCHAUSPIEL MIT LIVE-MUSIK / STADTTHEATER

PEER GYNT
HENRIK IBSENS NORDISCHER KLASSIKER IN NEUEM GEWAND
SPIEGELHALLE

die kleine meerjungfrau
UNSER WEIHNACHTSMÄRCHEN AB 6 JAHREN
NACH HANS CHRISTIAN ANDERSEN / STADTTHEATER

nur ein tag
WEIHNACHTSMÄRCHEN
FÜR DIE GANZ KLEINEN AB 4 JAHREN
WERKSTATT INSELGASSE

LADIES AND
GENTLEMEN

SPIELZEIT 2010/11
**KÄMPFEN
WIR NOCH?**

THEATERKASSE 07531 900 150 WWW.THEATERKONSTANZ.DE

SEITE 607

**theater
konstanz**

Farben für den Winter

DIE MODE MACHT DIE DUNKLE ZEIT FRÖHLICH

Der Winter ist dunkel und trüb. Ja, so denken wir oft. Was die Mode dieser Saison anbetrifft, so können wir uns da gerne eines Besseren belehren lassen. Denn die Mode dieses Winters hat eine ganze Menge lebendiger Farben parat. Kontraste und laute Töne werden vermieden. Shades zwischen Beige und Grau bis hin zu hellen Skinnuancen werden in unterschiedlichen Abstufungen miteinander kombiniert. Hummer- und Apricotöne feminisieren die Palette für die Damen. Das kann durch Mink- und andere Pelztöne sehr luxuriös wirken. Neben Strick in allen Stärken, Jersey und gewaschener Wolle gehören Pelze und leichtes Lammfell zu den typischen Materialien des Winters. In der femininen Interpretation spielen weiche drapierte Jerseykleider und Tuniken eine wichtige Rolle. Darüber werden Fellwesten oder/und Grobstrickjacken getragen. Anspruchsvoller wird es, wenn kleine Tweedjacken mit Seidenblusen und feinen Kaschmir-

cardigans zu schmalen kniekurzen Röcken oder 3/4-langen Seidenhosen kombiniert werden. Paillettenglitzer in mattem Gold oder Graubeige und Satinschleifen verbinden das Casualfeeling des Themas mit einem Touch Glamour und machen es so anlass- und abendtauglich. Stiefel und Schuhe müssen Plateaus haben und möglichst hohe Absätze oder Keile, aber auch kurze Ankleboots mit Nietendekor sind richtig. Nach wie vor unschlagbar in der Gunst der Frauen sind flache Bikerboots. Bei den Herren dreht sich in diesem Winter viel um die Krawatte. Der neue Trend geht hin zu schmalere Krawatten, die auch nur mit einfachem Knoten gebunden werden. Und: sie dürfen durchaus aus Wolle sein. Nach einer Ära mit schrägen Streifen sind nun mehr und mehr quergestreifte Krawatten angesagt. Das ist richtig cool zu den meist sehr figurbetonten Anzügen und Kombinationen. Auch für Jeans oder die so modischen »Chinos« ist hier viel Platz.



**Jeder
10. abgegebene
Coupon
gewinnt eine
Ü b e r r a s c h u n g
des Hauses***

* Die Coupons können in allen aufgeführten Filialen
bis zum 24.12.2010 abgegeben werden.

Täglich frisch auf Ihren Tisch!

KOCH **BÄCKEREI UND
KONFITOREI
STEHCAFE**

78315 Radolfzell, Schützenstraße 27
Tel. 0 77 32 / 34 20, Fax 0 77 32 / 34 43
78315 Radolfzell-Stahringen, Hauptstr. 35a
Tel. 0 77 38 / 92 39 33
78315 Radolfzell, Malvine-Schiesser-Weg 3
Tel. 0 77 32 / 94 13 22
78315 Radolfzell, Markthallenstraße 2
Tel. 0 77 32 / 94 58 80

Wir haben auch sonntags von 8 – 11 Uhr für Sie geöffnet !

*Wir haben für jeden Liebling
das passende Geschenk.*



QUALITY: MADE IN GERMANY.



Vedima® - Gutschein **10,- €**

pfänder
SANITÄTSHAUS

**Schwarzwaldstr. 5
78224 Singen**

Schokolädchen und mehr...

Schokolade und Geschenkideen



Inh. Annegret Schlusemann
Höllstr. 1 • 78315 Radolfzell • Tel. 07732/988988



- ☐ Ja ...damit der Wert weiter stimmt,
auf notwendige **Inspektionen**¹ 11%
- ☐ Nein ...damit er auf Vordermann kommt,
auf **Reparaturen**¹ 11%
- ☐ Immer ...wenn er bei Reule war, läuft er
wie neu, einen Satz Wischerblätter
für's **Weiterempfehlen**²

Autohaus Reule 
Radolfzell

Tel. 07732-99 750

www.reule.com

¹ gilt nur für Arbeitsleistungen und nicht für Teile bis 31.01.2011
² bei nachweisbarer Neukundenempfehlung mit Serviceumsatz ab 100 € bis 31.01.2011



Wintergrillen am »Ergeten«

EINE SCHÖNE WINTERWANDERUNG ÜBER STEIN AM RHEIN

Es hat seinen Reiz, auch im Winter einmal grillen zu gehen. Denn wenn es so richtig kalt draußen ist, dann ist es etwas wunderbares, sich an einem frischen Feuer zu wärmen und dabei noch eine schöne Rast mit herrlich heißen Würstle oder auch Folienkartoffeln einzulegen. Und so eine schöne Winterwanderung dazu, macht dann so richtig Appetit auf warmen Tee, Glühwein oder Apfelpunsch mit leckeren Plätzchen daheim. Ein schöner Tipp für eine Winterwanderung ist der Berg Hohenklingen. Von dort aus kann man eine herrliche Aussicht hinab auf den letzten Zipfel des Untersees mit der Insel Werd und auch auf das Städtchen Stein am Rhein werfen. Ein guter Standort für den Wintergrill-Ausflug ist in diesem Jahr der Grillplatz »Ergeten« am Hang des Hohenklingen. Der Männerturnverein von Stein am Rhein hat dort im Herbst zu seinem 80. Geburtstag mit Unterstützung der Stadt Stein eine feine Schutzhütte gebaut.

Der Grillplatz liegt zudem an einer strategischen Wegekreuzung, von der aus man zum Beispiel in Richtung Hohenklingen hinauf oder nach Westen zum Aussichtspunkt Wolkenstein wandern kann. Zudem startet an dieser Stelle ein gut gepflegter »Vita Parcours«. Auf der Straße hoch auf die Burg Hohenklingen geht es kurz nachdem man schon fast oben in den Wald fährt, links auf einem Weg dem Schild »Vita Parcours« nach, und nach einer Biegung des Weges ist man nach einigen hundert Metern schon am Grillplatz und Wanderparkplatz angelangt.

Ein weiterer Tipp ist der Hohenstoffeln im Hegau mit seinen kühnen Gipfeln. Von Weiterdingen aus führt eine steile Straße hinauf zum Berg, die man natürlich läuft. Oben auf dem Gipfel facht der Ortschaftsrat immer am Silvestertag ein Feuer an, an dem man sich auch schön wärmen kann. Und vielleicht hat man auch ein paar Würstle mit dabei.

Wir haben immer
das passende
Geschenk!



Anzeige,
2/35, 4-farbig
62,48 €

MUSTER
mit Gutschein
43,74 €

»Weihnachtsmann,
du trägst den Sack [...]«*

*auszugsweiser Abdruck mit freundlicher
Genehmigung des Autors Horst Winkler. Die
vollständigen sowie weitere seiner Gedichte
finden Sie hier <https://www.versschmiede.de/themen/weihnachten/weihnachtssprueche> (Einfach nach den obigen Stichworten
auf seiner Seite recherchieren! Wichtig: Vor
etwaiger Verwertung der Gedichte aber stets
den Autor fragen!)



Anzeige,
2/50, 4-farbig
89,25 €

MUSTER
mit Gutschein
63,98 €

»Liebe Omi,
Lieber Opi,
herzliche
Weihnachtsgrüße
aus Konstanz
schickt Euch
Euere Emma

GUTSCHEIN

STEMPEL

30%

Mit diesem Gutschein erhalten Sie auf
alle privaten Grußanzeigen 30% Rabatt
(auch für Ihre privaten Weihnachtsgrüße).
Die Aktion gilt für alle Wochenblattausga-
ben bis einschließlich 4. Januar 2011.

WOCHENBLATT

Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-0



ZUTATEN FÜR APPENZELLER BIBERLI (für ca. 50 – 60 Stück)

Butter für das Blech

Teig:

300 g Vollkornmehl

½ TL Backpulver

1 TL Zimtpulver

½ TL Nelkenpulver

je 1 Msp. Muskat und Kardamom

1 EL Rosenwasser

200 g Bienenhonig

100 g Zucker

Füllung:

120–160 g geschälte, geriebene Mandeln

1 EL Zucker

1 EL Rosenwasser

1 Eiweiß

4 EL Honig

Glasur:

1–2 EL Wasser

1 TL Maizena oder Kartoffelmehl

2 EL Honig

Weihnachten auf Appenzeller Art

BIBERLI SIND EINE LECKERE SACHE

Die »Appenzeller Biberli« sind eine herrlich leckere Spezialität aus der benachbarten Schweiz, mit denen man sich beim Genuss so richtig inmitten schneebedeckter Gipfel fühlen kann.

So werden die »Biberli« gemacht:

1. Das Mehl mit dem Backpulver mischen und in eine Schüssel sieben. Gewürze dazugeben.
2. Rosenwasser, Honig und Zucker langsam aufkochen. Dann die Pfanne vom Herd ziehen und das Mehl mit den Gewürzen nach und nach unter die Honigmasse mischen. Den Teig kneten, bis er nicht mehr klebt.



3. Für die Füllung Mandeln mit Zucker, Rosenwasser, Eiweiß und Honig zu einer homogenen Masse verarbeiten. Falls sie zu flüssig ist, gibt man noch einige Mandeln dazu. Die Konsistenz sollte ähnlich wie die von Marzipan sein.
4. Den Teig 5 mm dick ausrollen, etwa 6 cm breite Streifen schneiden. Die Mandelmasse nochmals gut durchkneten, damit sie weich ist. Dann daraus fingerdicke Rollen formen. Die Teigstreifen mit Wasser anfeuchten, die Mandelrolle drauflegen, einrollen und die Ränder gut andrücken. Mit einem scharfen Messer im Zickzack Dreiecke schneiden. Auf einem butterten Blech über Nacht ruhen lassen.
5. Backofen auf 180 °C vorwärmen. Die Biberli mit Milch bestreichen und etwa 20 Minuten backen. Unterdessen für die Glasur Wasser und Kartoffelmehl miteinander verrühren, aufkochen und den Honig darunter mischen. Etwas abkühlen lassen und die Biberli noch heiß damit bestreichen.

DAS HABE ICH MIR VERDIENT



Tag- und
Nachtwäsche
aus
ausgesucht
edlen und
schönen
Baumwoll-
stoffen,
excellent
verarbeitet.



In Singen nur bei:

ELISE **BUCHHEGGER**
WÄSCHE & STRICKMODEN

August-Ruf-Straße 28 ' 78224 Singen ' Telefon 07731/62665

Spiel + Freizeit

LAUTERWASSER



Was darf's denn heute sein?

Abenteuer...

Space-
Shuttle
mit
Träger-
rakete



S + F Lauterwasser – Ekkehardstraße 30 – 78224 Singen
Tel. 07731 - 63 2 36 lauterwasser@t-online.de



HG living & Fink

*Weihnachts(t)räume
werden wahr*

...große Weihnachtsausstellung ab 1. November
Silber, Glas & Accessoires bei **HG living & Fink**
Hohenkrähenstraße 7 · 78224 Singen
Tel. +49 (0) 7731 / 60499 · www.hg-living.de
Öffnungszeiten: vom 1. Nov. bis 23. Dez. 2010
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 16 Uhr

WOHNUNGSBAU | WOHNUNGSVERMIETUNG | HAUSBAU |
BAUGRUNDSTÜCKE | BÜROVERMIETUNG | **KONFERENZRÄUME**

**SCHÖNE
AUSSICHTEN
FÜR HÖCHSTE
ANSPRÜCHE**
REPRÄSENTATIVE RÄUME
FÜR JEDEN ANLASS.



25 JAHRE GVV 1985 – 2010



**GVV...STÄDTISCHE
WOHNBAUGESELLSCHAFT
SINGEN mbH**

GVV

Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel

Telefon: 077 31/14 81 60-82

Telefax: 077 31/14 81 60-62

E-mail: info@gvv-singen.de

Home: www.gvv-singen.de

**VERSCHENKEN SIE
BESONDERE MOMENTE DES**

WEINE • SPIRITUOSEN • PRÄSENTE

Genießens.

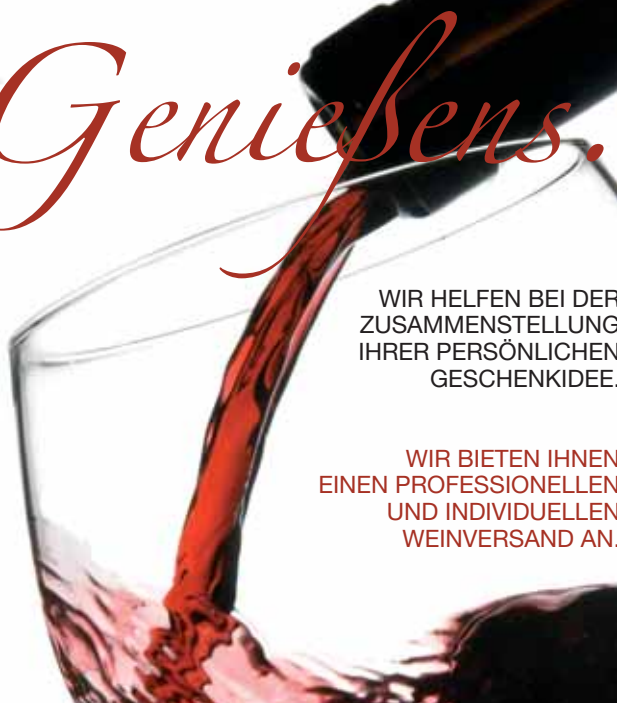
WIR HELFEN BEI DER
ZUSAMMENSTELLUNG
IHRER PERSÖNLICHEN
GESCHENKIDEE.

WIR BIETEN IHNEN
EINEN PROFESSIONELLEN
UND INDIVIDUELLEN
WEINVERSAND AN.

WEIN. VON BAUMANN

SEIT 1921

FREIHEITSTRASSE 28 • 78224 SINGEN
TEL. (077 31) 99 88 20 • FAX 99 88 20



STADTHALLE SINGEN



Einfach Freude bereiten:

mit Gutscheinen für Theater, Konzerte oder Shows



Verschenken Sie einen schönen Abend!

Wir beraten Sie gerne:
Kultur & Tourismus Singen
Stadthalle, Hohgarten 4, 78224 Singen

Marktpassage, August-Ruf-Straße 13,
Telefon +49 (0) 77 31 / 85 - 504 oder - 262
E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de

Stets aktuelle Informationen über
das Programm der Stadthalle Singen
erhalten Sie im Internet unter:
www.stadthalle-singen.de



Sie sind „Eventmanager“ Ihrer Firmen- oder Weihnachtsfeier?

Dann präsentieren Sie Ihrem Team einen unvergesslichen Abend im Casino Konstanz!

Im O'LAC Restaurant.Bar.Lounge genießen Sie die feinen Gerichte von Küchenchef Bernd Blumauer und seinem Team in stilvollem, südlichem Ambiente.

Wir bieten Ihnen individuelle Menüs ganz nach Ihren Wünschen.

Ergänzen Sie Ihre Feier mit einem ergebnisreichen Programmpunkt: Beim „Roulette-Seminar“ können Sie sich von Croupiers am Spieltisch über die Grundlagen von Roulette informieren lassen.

Für Fragen und Ihre persönliche Beratung stehen wir gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team von Casino & O'LAC

O'LAC Restaurant.Bar.Lounge im Casino Konstanz
Seestraße 21 - 78464 Konstanz
Tel. +49 (0) 75 31 / 81 57 65
Email: info@o-lac.de - www.o-lac.de



Adventszauber auf dem Alpakahof

**Fr. + Sa., 3./4. Dez. und
Fr. + Sa., 10./11. Dez. ab 15 Uhr**

**Romantik pur bei Glühwein, kleinen Gaumenfreuden,
Lagerfeuer und Fackelbesuch bei den Alpakas!**

**Der Winter wird kalt! Alpakawolle macht warm!
In unserem Hofladen finden Sie traumhaft schöne
Schals, Mützen, Troyer, Jacken u.v.m. aus feinsten
Alpakafaser. Verwöhnen Sie sich und Ihre Liebsten!**

www.adventure-alpakas.de

78253 Eigelingen-Guggenhausen
Hochbuchstr. 15, Tel. 07465 / 92 99 46

Öffnungszeiten:

Mi. 16.30 – 19.30 Uhr,
Sa. 9 – 12 Uhr
und jederzeit nach telefonischer
Vereinbarung



JETZT IST ZEIT FÜR DEN WINTERSCHLAF

ERHOLSAM, GESUND UND ENTSPANNT



Inh. Jutta Mattes · Tel. 077 31-677 71
Grubwaldstraße 20 · 78224 Singen
info@betten-aumann.de · www.betten-aumann.de

- ZERTIFIZIERTE FACHKRÄFTE
- BETTGESTELLE, BETTROSTE
- GROSSE AUSWAHL AN MATRATZEN
- ZUDECKEN
- REINIGUNG
- BETTWÄSCHE
- FROTTIERWARE



ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG BIS FREITAG 9.00 UHR – 18.00 UHR, SAMSTAG 9.00 UHR – 14.00 UHR
Gerne auch außerhalb dieser Zeiten nach Terminvereinbarung. Rufen Sie an!



MIT DIESEM COUPON ERHALTEN SIE

10%

AUF
FLANELL-WINTERBETTWÄSCHE
UND AUF WINTERDECKEN.

Dieser Gutschein ist gültig bis 31. Januar 2011



Inh. Jutta Mattes · Tel. 077 31-677 71
Grubwaldstraße 20 · 78224 Singen
info@betten-aumann.de · www.betten-aumann.de

WEIHNACHTSMÄRKTE DER REGION

► STADT AACH

Klosemarkt

Sonntag, 5. Dezember von 9.00 bis 18.00 Uhr

**In der Ortsdurchfahrt, hinter dem Rathaus
und Mühlenplatz**

► ENGEN

Samstag, 27. November, von 11.00 bis 21.00 Uhr

Sonntag, 28. November, von 11.00 bis 18.00 Uhr

Weitere Infos unter:

www.engen.de

► GOTTMADINGEN

Sonntag, 5. Dezember

von 11.00 bis 19.00 Uhr

Rathausplatz

► RIELASINGEN-WORBLINGEN

Weihnachtsmarkt des HGV

Donnerstag, 9. Dezember von 15.00 bis 21.00 Uhr

Hauptstraße in Rielasingen

► STOCKACH

Weihnachtsmarkt der HHG

Samstag, 11. Dezember

Sonntag, 12. Dezember

Marktplatz Stockach

Wenn die Städte leuchten

DER GANZE CHARME DES ADVENT AUF WEIHNACHTSMÄRKTEN

Die schönste Zeit für einen Besuch der Weihnachtsmärkte ist der spätere Nachmittag. Etwa gegen 16 Uhr beginnt sich der Tag im Dezember bereits zur Dämmerung zu wandeln, und das Licht wird blauer und blauer, bis die Dämmerung schließlich in die Nacht übergeht.

Dieser Übergang dauert im Winter über eine Stunde, aber trotzdem wird es unaufhaltsam dunkler. Doch genau diese Phase lässt das Licht der Märkte immer stärker in den Vordergrund treten.

Wer einmal in der Engener Vorstadt stand und in dieser blauen Stunde in Richtung des Turms der Stadtkirche blickte, oder wer gar in der Kirche selbst saß, während des stets so bewegten offenen Singens mit dem evangelischen Kirchenchor, und dabei beobachten konnte wie das Licht während des Konzerts draußen auf dem Markt immer weniger wurde. Wer einmal auf dem Gottmadinger Rathausplatz stand, das Karrussell leuchten sah oder auf dem Aacher Mühlenplatz vor der



Narrenstube dem Musikverein lauschte oder unter dem Radolfzeller Münster durch die Gassen des Marktes schlenderte, der hat diese großen Momente schon miterlebt. Und dann diese Düfte: das Karamell der gebrannten Mandeln, die feinen Gewürze im Glühwein, der heiße Honigwein, das Panettone der Italiener, die Schalen der Orangen, die feinen Bratwürste, die Duftkerzen an manchen Ständen. Manchmal kann man sogar den Schnee riechen. So gerne man sich in dieser Zeit zuhause verkriecht, so schön ist es rauszugehen, ins Getümmel der Märkte mit ihrem so typischen Geräuschpegel. Und es tut einfach gut unter Menschen zu sein.

CINEPLEX
Du bist mein Kino

HO HO HOLLYWOOD

Das volle Programm für ein filmreifes Weihnachtsfest!

CINEPLEX SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15, 78224 SINGEN, WWW.CINEPLEX.DE/SINGEN

Nur bis 13.12.2010
exklusiv bei

MORE & MORE
**individuell
OPTIC**

Christmas Special

MORE & MORE Fassung:
ab **99€**
inkl. Einstärken-Gläser*

Singen, Scheffelstraße 1/
Ecke Bahnhofstraße
Fon 0 77 31/6 75 72
Konstanz, Neugasse 42
Fon 0 75 31/919 656
www.individuelloptic.de

AUF DER SUCHE
NACH EINEM
BESONDEREN GESCHENK?
DAS LÄSST SICH ARRANGIEREN

Während in exklusiven Schuhläden originelle Pumps locken oder formschöne Wohnaccessoires auf einen neuen Besitzer warten, zeigen die großen Modehäuser und Optiker, was eben gerade noch über die Laufstege der Mode-Metropolen lief. Kein Wunder, dass die

SCHÉFFELSTRASSE

in Singen zu den attraktivsten Einkaufsstraßen gehört und für ausgiebige Einkaufsfreuden sorgt.